Hôm nay em cảm thấy hơi buồn. Em không biết nữa. Em cũng không biết em làm gì sai. Có vẻ em gái em rất giận em. Tính em cũng hay overthinking, anh biết mà.
Phương ơi, em phải làm sao đây? Đôi khi, em cũng cảm thấy nghi ngờ bản thân mình. Em biết cũng có nhiều người đằng sau chê cười tụi mình trong quá khứ.
Hôm nay em ở trạng thái “không muốn sống cũng không muốn chết”. Em thấy cuộc sống này nhàm chán, nhưng em cũng không muốn kết thúc bản thân mình.
Ngày nào, em cũng thấy ám ảnh về cái chết của anh. Nhưng em biết rằng em không thể đi theo anh ngay lúc này. Em biết rằng em phải cố gắng nhiều hơn nữa, nhiều hơn nữa. Em sẽ không bỏ cuộc, chừng nào tình yêu này còn sâu đậm. Em phải cố gắng. Nếu em có hi vọng gì đó. Nếu em muốn thay đổi cuộc đời mình. Anh nhỉ.

(dịch từ chat gpt)

Today, I feel a little sad. I don’t really know why. I don’t even know what I did wrong. It seems like my younger sister is very upset with me. And you know me—I tend to overthink.

Phương, what should I do? Sometimes, I start doubting myself. I know there were people behind our backs who laughed at us in the past.

Today, I’m in that state of “not wanting to live, but not wanting to die.” Life feels dull and meaningless, but I don’t want to end it either.

Every day, I feel haunted by your death. But I know I can’t follow you just yet. I know I still have to try harder, much harder. I won’t give up, not as long as this love still runs deep. I have to keep trying—if I still have any hope left, if I still want to change my life. Right, my love?

Dạo này em hơi lười viết thư. Giống như cái cách em lười viết nhật kí vậy. Từ khi nào em đã muốn bộc bạch hết cảm xúc với anh. Vì anh chính là người mà em tin tưởng. Anh ạ.

Lately, I’ve been a bit lazy to write letters. Just like how I’ve been too lazy to keep a diary. At some point, I just wanted to pour all my feelings out to

you. Because you’re the one I trust the most. You know… you’re that person, Phương.

Anh chết quá sớm. Anh còn chưa tận hưởng hết vẻ đẹp của thế giới này. Em không biết do anh muốn vậy. Hay là anh bị hại nữa. Em không thể biết. Em chỉ biết rằng...tình yêu có thể chưa đủ để cứu sống một con người. Em đã nhận ra điều đó qua một bài viết trên facebook.

Tình yêu không trị tận gốc bệnh tâm lí. Chỉ chữa lành vết thương ở một phần nào đó thôi.

You died too soon. You hadn’t even had the chance to fully enjoy the beauty of this world. I don’t know if that was what you wanted… or if someone hurt you. I can’t know for sure. All I know is… love might not be enough to save a person. I realized that from a post I saw on Facebook.

Love doesn’t heal the root of mental illness. It only heals part of the wounds—just a portion, not the whole.